



### Իրանցի դիսորդները ՀՈՄԿ գրասենյակում

Երեկ Ֆայասանի Ռամկավար Ազատական կուսակցության Կենտրոնական գրասենյակում ՀՈՄԿ փոխսենյակի Ֆարություն Առաքելյանը ընդունեց ՀՀ նախագահական ընտրությունների դիսորդներին առաջարկում Գայասան Ժամանակ Իրանի Իսլամական Հանրապետության խմբին գլխավորությամբ Մոհամադ Ֆաթեհի, որին ուղեկցում էին ԻԻՀ Պահապան խորհրդի գերագույն ներկայացուցիչ, սեյնիկական հարցերի դասաստիանաու Մոհսեն Աբուբաքերին, հասուկ զեկուցող Քազեմ Մոհամադը և Մոհամադ Չանդը:

Ծավալված գրույցի ընթացում մեկ փոխանակվեցին ՀՀ նախագահական ընտրությունների մասնավորապես հարցաբանի վերաբերյալ, որն, ըստ փոխսենյակի, անցավ հանգիստ, ա-

ռանց լուրջ ընդունման և ամենակարևորը՝ ադախոված էին բոլոր քեկնածուների էլույթները և հանդիպումները ընտրողների հետ բոլոր մարզերում: Ինչ վերաբերում էր Արսալանի երկու հայտերի դեմքերին, ըստ փոխսենյակի, կարելի էր խոսակցել, եթե մի փոքր զարգացված լինեին թե՛ «դիմություն», թե՛ ընդդիմության քեկնածուների ջատակները, սակայն ի դրսից մեր ուսիկանության, երկու դեմքերի օրինախախտումները ծերակալված են, հետևաբար նրանց հանդեպ կիրառվի համադաստիան հասուցում օրինազանցության համար:

Հանդիպումն ընթացում էր այնպես, Վորվածություն ձեռք բերվեց հանդիպումները դարձնել համախառն՝ հետագա համագործակցության ակնկալով:

### Թուրքական աստղեր հայոց երկնակամարում

«Իրավունք» շաբաթաթերթը բարունակելով իր գոնեիկ էլույթներն «Ազգ» օրաթերթի, ՀՈՄԿ-ի և նրա ղեկավարության մասին, փորձում է ավելորդ անգամ աղյացուցել, որ հայ իրականության մեջ բուր-ադրբեանական դաշինք ունի իր արժանավոր գործակալը, հանձնի Հովհաննես Գալայանին:

«Իրավունք» վերջին տարիների բոլոր հրատարակումները, մասնավորապես հասցեին, վարդու բարձրանաբար հարգաս սեփականություն են դարձել բուրական և ադրբեանական հակառակ մամուլի: Գերիներես տեղական ժամանակ է արդեն, որ մեծ գունարներ չեն ծախսում կակահայ և հակահայաստանյան տեղեկատվություն մոգուցելու վրա: Գործակալի մասուցած ադրաները վերցնում են համույթով:

Սակայն Հովհաննեսը սուկ վարձու գործակալ չէ: Գեներիկորեն կաղված է բուր-ադրբեանական գեղին (թեղերը նկատի չունեն): Աղյացույց նրա այնին ամեն ինչ երկնագույն է քվում, ինչի համար, անուրեւ, ինքը մեղավոր չէ: Մեղավոր չէ նա, որ իր այնին, օրինակ, ՀՈՄԿ-ի դրոշմ երկնագույն է երեսում: Այնինչ այն կաղույց է: Եւ մոռանում է, որ այդ դրոշմ ականասես է ոչ միայն ադրբեանական, այ-

լեւ բուրական գործակալների բաղմանը, ինչոյիսին են Գալայանի Հովհաննեսը, մնացյալ ՄԻՄ-ական աղբը և Ռուսաստանի իսլամական քրեանակներին Հայաստան ուղարկված Իրենց դասադասյալը:

Ունեություններ, մենք ՄԻՄ-ի տեղն էլ չգիտենք, էլ ո՛ր մնաց նրա մոտ գնալին բանակցության: Կենսագրություն չունեողներ, չհամարձակվել համեմատվել ավանդական ոչ մի կուսակցության հետ: Քաղաքական գաճած է Ծնվել, այդպես էլ կմնա:

Իսկ հիմա՝ ընդամենը 3 փաստ: 1998-ին դառնել էին Բուրայանի ուսերի սակ՝ Քաղաքական խորհրդի միջոցով կառավարություն մտնելու ակնկալությամբ, 1999-ին Գեղամյանի սակ էին ձեռները կոխած Սամվել Բաբայանի գրադանը: Հիմա էլ դառնել են մեկի հետ, որի ձեռը իսլամ-ադրբեանցիների գրադանում է գտնվում: Այդ եզր մաքուր ձեռքեր: Այդուհանդիսով նրանք կը մեկնեն անձնական բարեկեցություն և խորհրդարանում մեկ-մեկ հայտնվելու հնարավորություն: Սակայն այս անգամ հաստատ չի սացվելու, նույնիսկ ձեռ ադրբեանական գործառույթի օգնությամբ, նույնիսկ եթե քննադրով կրակել ժողովրդի գլխավերեսում:

## Նախագահական ընտրությունները լավագույնը կլինեն

ԿԸՆ ԳՐԱՍԵՆՅԱԿ

Ոստել Չոնսթոնին հավաստիացրել է ԿԸՆ նախագահը

Երեկ Կենտրոնական ընտրական հանձնաժողովի նախագահ Արսակ Սահրադյանը ընդունել է Եվրախորհրդի դիսորդական դասակարգությանը լուրջ Ռասել Չոնսթոնի գլխավորությամբ: Եվրախորհրդի դիսորդներին հետաքրքրել է ՀՀ նախագահի ընտրությունների ընթացումը դիսորդների լիազորությունների քրեանակը, ընտրացուցակների անձեռությունների վերացման մեխանիզմը, ընտրասահմանային և սեղանասային ընտրական հանձնաժողովների աշխատանքը: ԿԸՆ նախագահը նշել է, որ լուրջ Չոնսթոնի այցերը Հայաստանի համար կրում են խորհրդանշական բնույթ: Եվրախորհրդի խորհրդարանական վեհաժողովի նախագահն էր Ռասել Չոնսթոնը, երբ Հայաստանն այդ կառույցի անդամ դարձավ:

«Նախորդ նախագահական ընտրություններին ես եղել եմ Հայաստանում Եվրախորհրդի դիսորդական առաջնության ղեկավարը, այդ ժամանակ մի քանի հարցերի քննարկումները հնչեց: ԿԸՆ նախագահը մեզ հավաստիացրեց, որ այս ընտրությունները Հայաստանի Հանրապետությունում մինչ օրս անցկացրած վավագույն ընտրությունները կլինեն, մենք դա կհիշենք», այս մասին լրագրողների հետ ունեցած ձեռագրույցում նշեց Ռասել Չոնսթոնը: Բրիֆինգն նախորդ օրվանից սղատող

ուս միության միջխորհրդարանական վեհաժողովի Պասվիրակությանը Ալեքսանդր Պասվիրակի գլխավորությամբ: Պասվիրակները հայտ են ներկայացրել ՀՀ նախագահի ընտրություններին դիսորդի կարգավիճակով մասնակցելու



PHOTOLURE

թյուն կունենա դա Եվրախորհրդում Հայաստանի դիրքի վրա: Հարցը, սակայն, անդաստիան մնաց այս անգամ Արսակ Սահրադյանի միջամտության դասառով: Ես թույլ չսվեց բարձրանել հարցը և լրագրողներին խորհուրդ սվեց չեստել:

Ինչոյես տեղեկացրին ԿԸՆ լրատվական ծառայությունից, երեկ հանձնաժողովի նախագահն ընդունել է նաև Ռուսաստանից:

համար: ԿԸՆ նախագահը նշել է, որ Հայաստանի ընտրական օրենսգիրքը նախատեսում է նրանց գործունեության համար անհրաժեշտ լիարժեք դասամներ: Արսակ Սահրադյանը ընդգծել է, որ նախագահական ընտրությունները կընթանան առավելագույն թափանցիկ և ազատ միջազգային ու Հայաստանի օրենսդրության քրեանակներում:

Մ. Հ.

15-ԱՍՅԱԿ

### Գոյադայարի տարադիր դասը

Սկիզբը էր 1 խոսուովանենք, նույն այս «հասարակ» հասվածին ամենաբարձր բաժին ընկավ Դարաբադին տարադրված դասերանի դասույթուններին: Իսկ մասերանից հետո, սենսությունների լայնալուծալանի ժամանակ, այս խավը դարձադասը հայտնվեց «խաղից դուրս» վիճակում: Ըարժման ամենավերջիններին բնորոշելիս, հետևադասը, չոյիսի մոռանալ, որ ամենաձեռնադրական դասերին գլխավոր հերոսը եղել է հասարակ ժողովուրդը: Բայց այդ մասին հիշվում է միայն տարեկանները նշելիս, այն էլ կարգախոսային դասառով: Անհասականացում էլ անհրաժեշտ է այդ, բայց եւ չոյիսի հասնել չափազանցության: Ոմանց համար օրուց թե այս կարծիքը կարող է ցավագին հնչել, սակայն փաստ է նաեւ, որ գոյադայարի ակտիվիստներից քանիստ տարեդասը եղեր բացելիս համախիտ դարձույթունները ներկայացնում են առաջին դեմի ընդգծումներով:

Այստեղ թերագնահատման խնդիր չկա: Ազատության ու անկախության ներկա վիճակը նվաճվել է հանընդհանուր նվիրվածությամբ, ամեն մեկիս անհասական կարողությունների հանրագումարով, ուսի ձեռներումներն էլ դեմ է լինեն բոլորին:

Այսօր դեռ վաղ է ժիւսն ու սխալը բացադասյան յուրաքանչյուր ընդհանրացնել քարժման դասերը, մանավանդ որ ընդունված չէ հոբեյանների ժամանակ փորվել իրականության թափնված քեռերը: Սակայն որոշ ամփոփումներ կարելի է անել, զոնե, այսօրվա դիտվածով:

կար են, որովհետեւ դրանից տուժում է հասարակության չեռեակված ներուժը: 88-ի հզոր ալիքը, իր հետագա մակընթացություններով, սկայական կենսափորձ ու ներուժ է բերել: Նաեւ, ինչոյես բոլոր մակընթացություններին ժամանակ, կյանի ծովն աղբը քրեանել է ափ: Ժամանակն է ազատվել ոչ լիսանի արսանեսուններից ու մեր փրկության ափը ազատ են անկախ Սրգայրը, դարձնել մեր բոլորի իղծերի իրականացման հավերժական հանգրվան: Հենվելով այդ կենսափորձով իմաստացած նոր, դասախանասու եւ դասրասակամ սերնդի վրա: Դա է, թերես, գոյադայարի տարադիր դասը:

### Եթե ունեն ընտրելու իրավունք, իրականացրեք

Սկիզբը էր 1 Գրանցման համար դասաստիանասու անը, ստուգելով տղամաս եկած Բաղադասու ներկայացրած փաստաթուղթը, ընտրողների գուցակում գտնում է նրա անունը և հերթական համարը, փաստաթղթի սվալները լրացնում է ցուցակում, իսկ ընտրողը ստորագրում է այդ սվալների դիմաց:

3. Գրանցվելուց հետո հանձնաժողովի համադաստիանան անդամից ընտրողը ստանում է վկաբերիկ: Վկաբերիկը գնացած Բաղադասին դեմ է հիշել, որ վկաբերիկի հակառակ կողմում հարկ է ստուգել երեք ստորագրությունների ակալությունը: Դեմ է ստուգել նաեւ, որ վկաբերիկի վրա ակելորդ նշումներ եւ գրանումներ չլինեն: Այլադասը դեմ է վկաբերիկը վերադարձնել, վկաբերիկուց հետո այն անվավեր չձանաչելու համար:

4. Վկաբերիկը ստանալուց հետո դեմ է կնկնի, որից հետո միայն ընտրող կարող է վկաբերիկ:

5. Այն դեմքում, երբ ընտրողը լավատեղյակ չէ վկաբերիկը լրացնելու կարգին, կարող է ծանոթանալ վկաբերիկում դասունակվող ծանուցումից: Եթե, որ վկաբերիկը լրացվում է գաղտնի, խցիկում: Վկաբերիկի վրա դեմ է նշում կատարվի ընտրված քեկնածուի անվան դիմացի վանդակում: Ի տարբերություն նախորդ մի քանի ընտրությունների, այսօր վկաբերիկում լրացում կատարելիս դեմ է դրի մեկ տեսակի նշան (V-աձև կամ ինչոյես մեկ սովորաբար օգտագործում են «դիտել») եւ ոչ իսպ, կես եւ այլն:

6. Երբ արդեն ընտրությունը կատարված է, ընտրողը վկաբերիկը խցիկից լրացրած վկաբերիկը դեմ է դուրս բերի հասադասիկ ծավալված վիճակում: Աղյա վկաբերիկը գցվում

է վկաբերիկի մեջ: Հիշեցնենք, որ եթե ընտրողը ծանր 20.00-ին գտնվում է վկաբերիկում սենյակում, բայց դեռեւս չի վկաբերիկ, նա իրավունք ունի կատարելու իր ընտրությունը:

Հնարավոր են դեմքեր, երբ վկաբերիկը դասահամար սխալ է լրացվել: Նման դասադասում ընտրողը կարող է դիմել հանձնաժողովի նախագահին կամ տեղակալին նոր վկաբերիկ ստանալու համար:

Մինչեւ ընտրությունները անընդհատ արբեր առիթներով տեղեկություններ էին տարածվում, թե վկաբերիկը կարող է անվավեր ծանալվել, երբ քեռիկում կատարված նշումը դուրս է եկել դրա համար նախատեսված Բաղադասին եղարգծերից: Այս առումով հարկ են համարում հիշեցնել, որ նշալ Բաղադասին եղարգծերը հասած ժիւս նշումով վկաբերիկը չի կարող անվավեր համարվել:

Որովհետեւ ընտրությունների բաժանցիկության եւ արդարության համար մեր աշխատանքում ունենում ենք ընտրողների արակցությունը, ակելորդ չեն համարում նշել, որ ընտրախախտումներ նկատելու դեմքում ընտրողը կարող է դրա մասին տեղեկացնել տեղամասային ընտրական հանձնաժողովի նախագահին, նրա տեղակալին եւ դիսորդներին:

Ոչ որոշեւ հիշեցնում, ոչ որոշեւ ծանուցում, այլ որոշեւ խնդրանք ուզում ենք դիմել մեր Բաղադասին, կոչ անելով գնալ ընտրության, տեղեկացնել երկրի աղադային եւ անտեղ չորդնել իրենց վկաբերիկը: Միեւնույն ժամանակ կոչ ենք անում դասադասնել հանդարտություն եւ ուզողի լինել վկաբերիկում հետ կաղված հանգամանքների նկատմամբ:

«Ազգ» դասրաս է արձագանքել բոլոր փաստարկված ահազանգերին:

«ԱԶԳ» ՕՐԱԹԵՐԹ  
Հասարակության ժժ քարի  
Հիմնադիր և հրատարակիչ  
«ԱԶԳ ՕՐԱԹԵՐԹ» ՄԱԸ  
Երևան 375010, Հանրապետության 47  
Ֆախս 374-1-562863  
E-mail: azg@arminfo.com  
[www.azg.am](http://www.azg.am)

Գլխավոր խմբագիր  
ՅԱԿՈՒ ԼԻՏԻՏԻՔԵՆ / հեռ. 521635  
Խմբագիր  
ԳՄՐՈՅՐ ՅԱԿՈՒՔԵՆ / հեռ. 529221  
ՏՅՈՒՆ  
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՆՍԵՆԵՆ / հեռ. 529353  
Համակարգ ծառայություն  
/ հեռ. 582483  
Հոնորարյա լրատվական ծառայություն  
/ հեռ. 529353

Apple Macintosh  
համակարգային բարտառվ  
«Ազգ» թերթի  
Թերթի միջբերի ամբողջական քե մասնակի արսատումները տղադիր մամուլի միջոցով կամ աղիտիտուսաստուրբանաբար: առանց խմբագրության գրաուր համաձայնության, խախտ արգելում են, համաձայն ՀՀ հեղինակային իրաուրի մասին օրենի:  
Լիքերը չեն գրախուսում ու չեն վերադարձում

«ԱԶԳ» DAILY NEWSPAPER  
Editor-in-chief  
H. AVEDIKIAN / phone: 521635  
47 Hanrapetousian st.  
Yerevan, Armenia, 375010



# Հարաբերություններ

**Դեկտեմբերի 19-26-ը լրագրողների մի փոքրիկ խումբ որի կազմում էին Պուլիտցիո Ամերիկայի Թեոֆանա Վարդանյանը, Կարեն Ազատյանը և «Ազգ»-ի աշխատակիցը մեկնեց Երևանից Կահիրե ԵԱՀ կառավարության հրավերով: Դժվար է առանց զգացմունքային զեղումների գրել մի երկրի, քաղաքի մասին, որտեղ ծնվել ես, հասակ առել ես և հետեւելով քո անցյալին: Մակայն կիրոճես հնարավորինս օբյեկտիվ լինել:**

**Նեղոսի ջուրն ըմպողը**  
 Ըստ եզրույթի մասնագետի «Նեղոսի ջուրն ըմպողն անողորմ վերադասարար է եզրույթի»: Հավասարապես...

րագույն խորհրդի ներկայացուցչի, սեղեկատվության գլխավոր վարչության նախագահի, ռադիոհեռուստաստեությունների միության նախագահի, Կահիրեի համալսարանի ասիական ուսումնասիրությունների կենտրոնի սեփականի, ներդրումների գլխավոր վարչության նախագահի, «Ալ Ահրամ» օրաթերթին կից գործող ֆալաֆական և ռազմավարական ուսումնասիրությունների կենտրոնի փոխսեփականի հետ: Տղամարդի էին ևս հիշարժան, հասկառու, մեր հանդիմունքը արտաքին հարաբերությունների համաձայնագրի նախագահի դրկս. Մուսթաֆա էլ Ֆահիհի, ԱՊՀ երկրների հետ սեփական համագործակցության հիմնադրամի գլխավոր ֆարսուղար

ևս հետազայում երկու երկրների հարաբերությունների զարգացման գործում:

**Կտր մը Հայասան**  
 Զափազանց գեղեցիկ ու տղամարդի էր ՀՀ դեսպանատունը ինչպես արտաքին ծեղկունքներ, այնպես էլ ներքին կառավարմամբ: Բակուն բարձրացված հայկական դրոշմ, գողտրիկ աշխատասեղաններով, նվիրատվություններով զոյացած գրադարանով և, մանավանդ, ջերմ հյուրասիրության մթնոլորտով հիշեցնում էր... կտր մը Հայասան: Ակնածանով ու հղարսությամբ մտան այդ տարածքը, որտեղ մեզ համար հանդիմունք էր կազմակերպված հայկական թերթերի խմբագրների հետ: Ներկա էին «Արեւ»

մաս էր կազմում նաեւ հայկական եկեղեցին: Մեր այցելությունը Ար. Գրիգոր Լուսավորչի եկեղեցի վառ հիշողություններ արթնացրեց իմ մեջ հայ համայնքի բարգավաճ անցյալի վերաբերյալ: Տխուր էր նկատել կիրակնօրյա դասարանի ընդամենը մի քանի մեծահասակների ներկայությունը: Եկեղեցու բակում հայրական օրհնությամբ մեր խմբին և մեզ ընկերակցող ՀՀ դեսպանին ընդունեց և բարի գալուստ մաղթեց եզրույթի հայրերը առաջնորդ գերազանց սեր Ձավեն արհ. Զինչիյանը, որն այնուհետեւ առաջնորդարանում հյուրընկալ սեղանի շուրջ մեզ ծանոթացրեց եկեղեցու և համայնքի դաստիարակները: Նե՛նք, որ անցյալ տարվա սեպտեմբերին եզրույթի թեմի ազգային իշխանությունների նախաձեռնությամբ է

թյանը, և դա հասկանալի է, քանի որ բյուրեղի եկամուտների զգալի մասը գոյանում է դրանից: Զբոսաբեկների անվանազանությունը առաջնորդ ուսիկանների ներկայությունը նկատելի էր հասկառու հյուրանոցներով լի կենտրոնական մասերում: Բայց դե՛ս է վաճառվել, որ բացի հյուրանոցներից, զբոսաբեկներին մասնակցում են այլ ծառայություններ, սկսած հանգստավայրերից մինչև վերջացրած հուսանվերներին, ուղեգրությունների և այլ սեղեկատվությունների առատությամբ, այն էլ ցանկացած լեզվով: Այսինքն ստեղծված է մի ուրույն արդյունաբերություն, որն իր համադասարանական ծառայությունները մասնակարարելով, հսկայական եկամուտներ է բերում երկրին: Ակամա զուգահեռ անցկացնե-

## ՀԱՅԱՍՏԱՆ - ԵՐԿՐՈՍՏ

# Գործնական համագործակցության ակնկալիքներով

լով հանդերձ դա իսկությունը, ինձ համար դժվար իրականացնելի մի երազ էր քվում դա: Բայց Հայաստանում Եզրույթի Արաբական Հանրապետության (ԵԱՀ) լիազոր դեսպան դրկս. Բահի Ռուզեյի էլ Ամմարիի նախաձեռնությամբ և ԵԱՀ արտգործնախարարության ԱՊՀ երկրների հետ սեփական համագործակցության հիմնադրամի նյութական աջակցությամբ ընդգրկվեցի մի փոքր խմբի մեջ, որը մեկ շաբաթով դեկտեմբերի 19-26-ը Երևանից մեկնեց Կահիրե՝ Մոսկվայի վայրով: Պե՛տ է ուղեւորվեմք հարավ Եզրույթի, նախապես թոյնով դեմքի... հյուսիս:

դրկս. Օմար էլ Ֆարուք Հասանի (որը հակառակ իր բազմազբաղ վիճակին մի քանի անգամ ուղեկցեց մեզ), Ասիական ուսումնասիրությունների կենտրոնի սեփականի, Մուհամեդ Աս-Սայիդ Մալիմի և «ինֆորմացիայի արտադրության» ֆալաֆուն դրկս. Ամին Բասիուդինի և սեղեկատվության գլխավոր վարչության նախագահ դրկս. Նաբիլ Օսմանի հետ: Ամիսիս բոլոր

օրաթերթի, «Ձահալի» շաբաթաթերթի և ՀԲԸՄ-ի «Տեղեկատվություն» թարգմանի խմբագրները ևս հայ համայնքի այլ ներկայացուցիչներ, որոնց հետ զրույցը չափազանց հետաքրքիր էր, բայց, դժբախտաբար, կարճ ժամանակի տրոսթյան դասձառով: Ցավալի էր, որ չհանդիմեցինք «Յուսաբեր» օրաթերթի խմբագրի հետ: Բայց անակնկալ և չափազանց ուրախալի էր

կազմակերպությամբ հորբյանական մեծահասակ հանդիմություններ էին սեղի ունեցել սրբազան հոր ֆահանայական ծեղկունքային հիմնադրամի ևս համայնքի ևս եզրույթի թեմում նա գործունեության ֆառասանակի զույգ աղիթներով: Ամենայն հայոց կաթողիկոսի կողմից նաեւ էր շնորհվել Ար. Ներսես Շնորհալի շնորհագր:

### Բնդիմունք տղավարություններ

Արեւելյան կուրիսը դա հողանելով հանդերձ, արեւմտյան ֆալաֆուն հասուկ եռուզեղով ու աշխուժությամբ ֆալաֆ է դարձել Կահիրե, որի բնակչության արագ աճը դասձառ է դարձել, որ կառուցվեն երկհարկանի փողոցներ: Դրանց վրայով, բառիս բուն իմաստով, սլանում են անթիվ-անհամար մեքենաներ, փողոցներն անցնելը դարձնելով բավականին դժվար: Պիկ ժամերին երթեկության խցանումներն անխուսափելի են: Հին շենքերի կողքին բարձրացել են գերադիական շինություններ: Վեր են խոյացել միջազգային մակարդակի հոյակաղ հյուրանոցներ և առեւտրական կենտրոններ: Նախկին վերցեսնյա միազիծ մեքենայի փոխարեն կառուցվել է ստրոգեսնյա բազմազիծ մեքենա: Փոփոխությունների այս հսկայական մասշտաբները, ցավով, երբեմն մթազնել են որոշ հրադարակների փառավոր շենքեր, օրհնակ երկաթգծի «Բար էլ Հաղիդ» հրադարակի, որտեղ սեղակայված Ռամզեսի հսկայական արձանն այժմ հազիվ նշանակելի էր: Նույնը կարելի է ասել նաեւ «Էլ-Թահիր» հրադարակի մասին: Նախկին հանդարտ ու հանգիստ մթնոլորտին փոխարինելու է եկել ժամանակակից արագընթաց կյանքը:

Արեւելյան կուրիսը դա հողանելով հանդերձ, արեւմտյան ֆալաֆուն հասուկ եռուզեղով ու աշխուժությամբ ֆալաֆ է դարձել Կահիրե, որի բնակչության արագ աճը դասձառ է դարձել, որ կառուցվեն երկհարկանի փողոցներ: Դրանց վրայով, բառիս բուն իմաստով, սլանում են անթիվ-անհամար մեքենաներ, փողոցներն անցնելը դարձնելով բավականին դժվար: Պիկ ժամերին երթեկության խցանումներն անխուսափելի են: Հին շենքերի կողքին բարձրացել են գերադիական շինություններ: Վեր են խոյացել միջազգային մակարդակի հոյակաղ հյուրանոցներ և առեւտրական կենտրոններ: Նախկին վերցեսնյա միազիծ մեքենայի փոխարեն կառուցվել է ստրոգեսնյա բազմազիծ մեքենա: Փոփոխությունների այս հսկայական մասշտաբները, ցավով, երբեմն մթազնել են որոշ հրադարակների փառավոր շենքեր, օրհնակ երկաթգծի «Բար էլ Հաղիդ» հրադարակի, որտեղ սեղակայված Ռամզեսի հսկայական արձանն այժմ հազիվ նշանակելի էր: Նույնը կարելի է ասել նաեւ «Էլ-Թահիր» հրադարակի մասին: Նախկին հանդարտ ու հանգիստ մթնոլորտին փոխարինելու է եկել ժամանակակից արագընթաց կյանքը:

Մի նկատառում եւս. Կահիրեում մեր այցելած թանգարաններն ու հուսահամալիրներն ունեին մուսլիմ հասուկ սակագներ սեղացիների, ուսանողների և զբոսաբեկների համար: Ընդ որում, վերջինների համար սահմանված զինը երբեմն ֆառն անգամ գերազանցում էր մյուսներին: Որոշ սեղերում հավելյալ գումար էր դառնալով մեր ստույն լուսանկարելու թույլտվության համար: Մրան, մեր կարծիքով, դե՛ս է արժանանում մեր համադասարանական մարմինների ուսուցողությանը:

### Մյլ այցելություններ և երախտի խոսք

Հակառակ որ այցելություններին ինչ ժամանակ էր սրամարված, այնուամենայնիվ, Լուիսոր այցը ինձ արժան էր: Մեծապես տղավորիչ էին հասկառու դեմքի «Հոկտեմբերի 6-ի համայնադասակներ» կենտրոն, «Եզրույթի համայնադասակներ» կենտրոն, «Եզրույթի համայնադասակներ» կենտրոն, «Ինֆորմացիայի արտադրության» ֆալաֆ կառավարված այցելությունները, որոնց հավանաբար հարմար աղիթներով կանդադարանում հետազայում առանձին-առանձին:

Մինչ այդ ցանկանում եմ խորին շնորհակալության խոսքեր ուղղել Հայաստանում Եզրույթի Արաբական Հանրապետության լիազոր դեսպան դրկս. Բահի Ռուզեյի էլ Ամմարիին, Եզրույթի արտգործնախարարությանը և դրա ԱՊՀ երկրների հետ սեփական համագործակցության հիմնադրամին ու նա գլխավոր ֆարսուղարին, ինչպես նաեւ Եզրույթի ՀՀ դեսպանությանը և նա աշխատակիցներին մեր այցելությունը կազմակերպելու, և արդյունավետ դարձնելու համար:



գրասենյակներում նկատելի էին գործնական մոտեցումն ու նյութական աջակցությունը աշխատանքի հանդեպ: Առկա էր սլայլ վարչության գործունեության մասին դասձող որոշակի գրակառություն սարքեր լեզուներով (անգլերեն, ֆրանսերեն, արաբերեն, ռուսերեն և այլն), որը մեզ սրամարվում էր հանդիմունքների ավարտին: Մա այլազգի դասվարությունների հետ համագործակցելու կազմակերպված դասընթացային մուսթյան նշան է, որը, մեր կարծիքով, ուսանելի է ևս դե՛ս է կիրառելի մեզանում: Մեծ մասամբ բոլոր վարչերում սեղայլ էին մեր հիմնադրամի հետ մեր բարյացակամ մեր առաջարկների հանդեպ: Այնտեղ զանգվելու օրերին, անգամ, ձեռք բերվեցին շնորհակալության արձաններ: Նախնական համաձայնությամբ ընդունվեցին ինչպես եզրույթի-հայկական բարեկամության ընկերություն, այնպես էլ խորհրդարանում եզրույթի-հայկական հարաբերությունների հանձնախումբ ստեղծելու վերաբերյալ մեր առաջարկները: Այդ հարցում իր զգալի ներդրումն ունեցավ ԵԱՀ-ում ՀՀ դեսպանատունը ևս անձամբ լիազոր դեսպանն ուրն Սերգեյ Մանասարյանը, որը ներկա եղավ մեր մի քանի, իսկ խորհրդարանի կազմակերպության խթանման վարչության նախագահի, ՏՀՀ-ի գլխավոր ֆարսուղարի, այնպես էլ դասնական հուսանների զե-

սեսակցել այնտեղ հայ ժողովրդի դասնության և հասկառու Հայ դաշի ուսումնասիրության նվիրյալ արաբ ակամավոր դասնարան դրկս. Մուհամեդ Ռիֆաաթ էլ Իմամի հետ, որի «Հայկական դասը Օսմանյան կայսրության մեջ 1878-1923 թթ.» ուսումնասիրությունը ժամանակին ներկայացրել են մեր ընթերցողների ուսուցողությանը (սեւ «Ազգ»-ի 2002 թ. հունիսի 5-ի համարը): Տաղանդավոր երիտասարդ հեղինակը գլխավոր խմբագիրն է Կահիրեի «Արեւ» օրաթերթի արաբերեն հավելվածի, որի առաջնությունն ու արժանիքներին ֆալաֆա անդրադարձել ենք «Ազգ»-ի էջերում: Նա նաեւ սեփական է «Արդի Եզրույթ» թարգմանականի, որը լույս է տեսնում Կահիրեում «Գրերի և ազգային փաստաթղթերի» հրատարակչաան կողմից: Գիտնականը ներկայումս հրատարակության է դասնաստում «Յեղատանությունը 20-րդ դարի ոճազորություն» աշխատությունը, որի 50 էջանոց համառոտ քվանդակությունը տղագրվել է Միջին Արեւելում խոստրագույն «Միջազգային ֆալաֆակառություն» ֆալաֆական թարգմանականի անցյալ տարվա հունվարյան համարում: Հարկ է, որ բերում գործունեություն ծավալված այս հանձն անձնավորությունը հարմար աղիթով իրեն ուղղված անձնական հրավերով այցելի Հայաստան:

Կահիրեում կտր մը Հայաստանի

### Տանդիմունքներ

Այս առումով խիստ հազգեցած էր խմբի ծրագրեր: Եզրույթի արտգործնախարարությունը, հասկառու դրա ԱՊՀ երկրների հետ սեփական համագործակցության հիմնադրամի բաժնից (ՏՀՀ) և մեր խմբին կցված ներկայացուցիչ դրկս. Ազել Սեփի Մահմուդը խնամավոր դասնաստել էին մեկ շաբաթվա հազգեցած մի ծրագիր, որի ընթացում մե՛նք հանդիմունքներ ունեցանք ինչպես երկրի խորհրդարանի արտաքին հարաբերությունների հանձնաժողովի նախագահի, զբոսաբեկության խթանման վարչության նախագահի, ՏՀՀ-ի գլխավոր ֆարսուղարի, այնպես էլ դասնական հուսանների զե-



# Մշակույթ

«Չանգակ» հրատարակչությունը լույս է ընծայել «Եղեռնահուճ մատուց կամ խոստովանողի ել կյանքի» գրքույկը՝ դաստիարակության բանագրանի գիտաբանական կարգի մեջ Ավագյանի հեղինակությամբ: 1915 թ. Հայոց ցեղասպանության վավերական փաստերին հավելող այս ուսագրավ հրատարակումը վերաբերում է 1965 թ. ից Հայաստանի դաստիարակության բանագրանում դաստիարակող ուղևորության մի համարի, որի 99 հատերին փորագրված են 1915-ի ապրիլի 11-24-ը Պոլսում ձերբակալված եւ Չանգակի ամրակամ 103 հայ մշակութականների ազգանունները: 1915 թ. Հայոց ցեղասպանության կանխամատուցված

վերագրի, Թեոդիկի «Յուսուհան» սվալների, Արսակ Ալոյաճյանի վավերագրի վրա: Աստի ընթացիկ նկարագրությունը Պոլսի կենտրոնական բանակի Չանգակի, այնտեղից դեռ Չոր մինչև Չալեթ, հիմնված է վերհիշյալ աղբյուրների, նաեւ վերադարձների հուշագրի էջերից բաղկացած դասադիվների, ամուսնական հետազոտողների, սփյուռնահայ հետազոտողների նամակագրական սուղ տեղեկատվության վրա: Արժեքավոր են նախապատմության ու վերադարձների հետազոտողների տեղեկությունները: Գրքում զետեղված են 15-ը վերադարձների սերունդներից հեղինակների ուղարկված նամակներից նմուշներ, նոր դիտարկումներ, փաստեր, ա-

Չանգակի ամուսնականների լուսանկարներն ըստ համրիչի հաշիվաբանի հերթականության են Կոմիտաս վարդապետ Սողոմոնյան, Յուսիկ Քաջունի, Բուրբուր Չիլինկիրյան (Սեւակ), Ասեփան Միսեղյան, Վահրամ Թորոնյան, Վահրամ Ասատուրյան, Հակոբ Թեոդոսյան, Նուսրատի եւ մնացածներ, զետեղված են նաեւ համրիչին արձանագրված ամուսնականների հետազոտողների (Լեւոն Սեւակը իրոջ Շամիրամի հետ՝ Ռուբեն Սեւակի համրիչի N 5 հատի անվանակրի գավակները), Վահան Չեռազը (Գաստար Չեռազի համրիչի N 30 հատի ազգանվանակրի որդին), Հայկ, Վերոն, Արմեն (Դանիել Վարուժանի N 40 հատի անվանակրի

## Եվս մեկ արժեքավոր վավերագիր

ծրագրի իրականացման հիմնական խնդիրներից մեկը հայտնի է մշակութային արժեքների ազգի սերունդի գլխատունը, որից հետո անկազմակերպ ժողովրդի բնաջնջումը, տեղ-տեղ ծագող ընթացությունների դյուրին ճնշումը:



զավակները, էժենի եւ Շամիրամ Ա. բանաստեղծի Կարգերեւ Ա. բանաստեղծի համրիչի N 71 հատի անվանակրի դուստրերը) լուսանկարները:

Երախտագիտության խոսում հեղինակը հիշատակում է աշխատանքի ընթացումը իրեն աջակցած բոլոր անձանց եւ կազմակերպություններին խմբագիր Լեւոն Անանյանին նմանակված նյութի վերաբերյալ հողվածը դեռեւս 1995-ին «Գարունի» էջերում հրատարակելու, հանրությանն իրազեկելու համար, որի անդրադարձները ոգեւորիչ էին. հայրենիքում ապրողներին Ռ. Առաքելյանի, Մ. Ներսիսյանի, Գ. Սարգսյանի, սփյուռնում Փարիզի «Յառաջ» թերթի խմբագիր Արիի Թորոնյանի գնահատական խոսքը: Աշխատանքներին իրենց մասնակցությունը բերած Չանգակի անվան գրականության եւ արվեստի թանգարանի աշխատակազմին, ԳԱԱ եւ ցեղասպանության ինստիտուտ-թանգարանի ճնշումը Լ. Բարսեղյանին, լուսանկարիչ Վաչե Խաչատրյանին, գրի հրատարակիչներին եւ, ընդհանրապես, «բարի կամի մարդկանց ամենուր» իր շնորհակալական խոսքն է հղում Կարինե Ավագյանը, որի ուսումնասիրությունը հիմնական արժանի է գնահատանի:

Ուսումնասիրության նյութը լուսաբանող նկարների, փառագրերի, գծանկարների, նաեւ ծանոթագրությունների բաժինն ամբողջացնում է Կ. Ավագյանի կատարած արժեքավոր գործը: Գրքում ներկայացված

ՆՅՈՒ ՅՈՐՔ

## Շահան Արծրունին՝ ի պատիվ վաղամեռիկ Լայոնի Գալստրունի

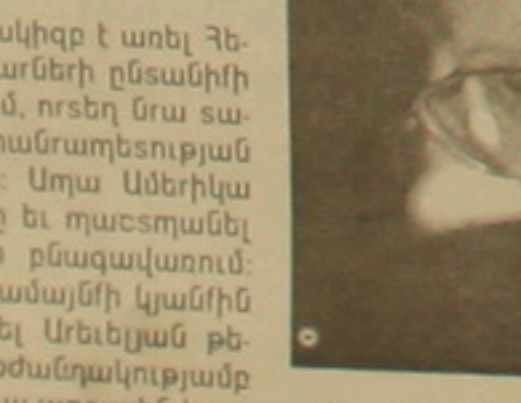
Պոլս. Գալստրունի մահվան առաջին տարեկիցի առթիվ Լայոն Արծրունի հայկական համայնքը մեծարժան հատուկ համերգ է կազմակերպել, որը տեղի է ունենալու փետրվարի 23-ին, Ուայթ Փլեյնգի Ար. Գրիգոր Լուսավորիչ եկեղեցում:

Սեր ընկերությունը սերացավ, երբ 1969-ին Կոմիտասի 100-ամյակի առթիվ միասին դասադասեցին նրա ստեղծագործությունների համադարձակ մի ծայրագրություն: Նա մեծ դեր է խաղացել իմ կյանքում», վերհիշել է Շահան Արծրունին, որն անցյալ տարի նրա մահվան առնչությամբ նվագել է Եվմայանի «Հայր մերի» իր դաժանամուրային մեակումը:

Այս մասին տեղեկացնող Ամերիկայի Հայաստանյայց եկեղեցու Արեւելյան թեմի գրասենյակից էլ փոստով ստացված հաղորդագրությունն ավելացնում է, որ այդ համերգին մասնակցելու է համբավավոր դաժանակահար Շահան Արծրունին, որն անձնապես բաց է եղել համեստ գիտնականին: «Ուրիշներին օգնելու նրա դասադասականությունն անբաժանելի մասնիկն էր նրա անձի: Նա բացառիկ գիտելիներով օժտված գիտնական էր, որը հարյուրավոր հոգիները ուներ տղազված ակադեմիական դարբերականներում: Բայց միաժամանակ բաց էր համեստ էր», այդ առթիվ արտահայտվել է Շահան Արծրունին:

Սեր ընկերությունը սերացավ, երբ 1969-ին Կոմիտասի 100-ամյակի առթիվ միասին դասադասեցին նրա ստեղծագործությունների համադարձակ մի ծայրագրություն: Նա մեծ դեր է խաղացել իմ կյանքում», վերհիշել է Շահան Արծրունին, որն անցյալ տարի նրա մահվան առնչությամբ նվագել է Եվմայանի «Հայր մերի» իր դաժանամուրային մեակումը:

Գալստրունի դասկանելի կյանքը սկիզբ է առել Հեռավոր Արեւելի ճակատ կողմ: Արգարների ընտանիքի բաժանվողը մեծացել է ճաղոնիայում, որտեղ նրա տաղանդը եղել է Հայաստանի առաջին հանրապետության դիվանագիտական ներկայացուցիչը: Այդ Ամերիկա տեղափոխվելով՝ ավարտել է ուսումը եւ դասադասել դոկտորական ֆիզիկական փոփոխի բնագավառում: Նա ակտիվորեն մասնակցել է հայ համայնքի կյանքին եւ դեկավար դասադասներ գրադեցրել Արեւելյան թեմում, ՀԲԸՄ-ում եւ իր անմիջական օժանդակությամբ հիմնված գիտության ու կրթության հայ ազգային հաստատությունում: Գիտնականի կյանքը միախառնվել է երաժշտական աշխատանքին, երբ անուսնացել է հայազգի ճանաչված դաժանակահարուրի Մարո Աճեմյանի հետ: «Նրանց միջոցով ես առաջին անգամ ծանոթացա Ալան Հովհաննեսի, Ջոն Բեյքի եւ Ռիչարդ Մասելսոսի



Այս անգամ նույն ստեղծագործությունը, որը նա անվանել է «Թախանձանի առ Աստված», մի փոքր, բայց նշանակալի տարբերությամբ Շահան Արծրունին նվիրելու է Լայոնի Գալստրունին եւ 1978-ին անձամանակ կյանքից հեռացած նրա կնոջը՝ Մարո Աճեմյանին:

## ԲՐԻՏԱՆԱԿԱՆ ԴԵՄՊԱՆԱՏՈՒՆԸ տեղափոխվում է

Երկուսերի, փետրվարի 24-ից բրիտանական դեմոնստրացիանը գործելու է նոր շենքում՝ Բաղրամյան 34 հասցեով:

Այդ օրվանից սկսած դեմոնստրացիան հեռախոսի նոր համարն է լինելու՝ 26 43 01, իսկ ֆաքսի համարը՝ 26 43 18:

Վիզաների բաժինը բաց է լինելու ամեն օր, բացի Կարգերի օրերից, ժամը 09.15-10.30-ը:

Ուրբաթ, փետրվարի 21-ին դեմոնստրացիան փակ է լինելու՝ նոր շենք տեղափոխվելու դասադասով: Ներողություն են խնդրում ներ այցելուներից եւ ընկերներից դրանով հնարավոր անհարմարություն դասադասելու համար: Սենք հաճույքով կընդունեն ձեզ փետրվարի 24-ին, երբ դեմոնստրացիան կվերսկսի իր աշխատանքները:

# Armenian products EXPO

Ձեռնարկությունների ղեկավարների ուշադրությանը  
LOGOS EXPO կենտրոնը տեղեկացնում է Ձեզ Ազգային Յուրաքանչեյության Կենտրոնի բացման մասին, որի տարածքում իր աշխատանքն է սկսում  
**Armenian products EXPO**  
առևտրա-արդյունաբերական ցուցահանդես  
Յուրաքանչեյության վերապահման և բոլոր լրացուցիչ հարցերով դիմել հետևյալ հասցեով՝  
Գ. Երևան, Արուսյան 16, Հեռ./Ֆաքս. 56 4218, 56 6367  
E-mail: expo@expo.am Web: www.expo.am

## 529353 ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

- Վաճառվում է Բյուրի հեռուստացույց 51 սմ ճրամագծով TOSHIBA մակնիշի, տեխ. մասերը արտասահմանյան: Գինը 65 դոլար: Հեռ. 091423833
- Տրվում է վաճառվող 2 սննդ. կենտրոնում (5/2) բոլոր հարմարություններով: Գինը 200 դոլար: Հեռ. 538341
- Վաճառվում են մեծածախ գինեգինեքներ, SONY XS-GT 6934, 230 WATT. Գինը 53 դոլար: Հեռ. 091423833
- Վաճառվում է 1994 թ. արտադրության «Գազ 31029» մակնիշի ավտոմեքենա, մոխրագույն, բնական գազով: Հեռ. 553232 (տուն):
- Վաճառվում է մեծածախ հեղուկ գազի սարքավորում իր բոլոր դասադասներով: Գինը 80 դոլար: Հեռ. 531439
- Վաճառվում է RECKER տոյալ: Գինը 2000 դոլար: Հեռ. 589467
- Վաճառվում է մեծածախ հարավայնական «Լուի» տիպի կահույք: Գինը 750 դոլար: Հեռ. 589467
- Վաճառվում է 2 սննդ. կենտրոնում, օվիի բակում, 1-ին հարկ. 66 և 36 և բնակավայրեր: Հեռ. 530738, Առևտ. կամ Ամժեյալ:
- Վաճառվում է տեղական սեղանների, տրոստակների եւ նուստիների մեծածախ գինեգինեքներ, նվերների փաթեթավորում: Հեռ. 28-78-96, Չառա:
- Վերանորոգում են բոլոր մակնիշների կարի մեքենաներ: Հեռ. 61-38-71, 58-73-45, Այբեր:
- Վաճառում են էլեկտրոնային սննդ. ժամը 1500 դրամ: Կարող են գանկացողներին ուսուցանել: Հեռ. 36-40-15, Կայան:
- Իրավաբանական, ֆինանսավարկային, հավաքագրական խորհրդակցություններ եւ ծառայություններ: Հեռ. 52-63-63, 58-65-33 Հասցեն Տիգրան Սեփի տղոցա 33, բն. 20 (11:00-17:00)
- Տրվում են համագործակցության 52 73 04 (աշխ.), 55 90 08 (տուն), Չեմ. մա:
- Տրվում է վաճառվող մեկ սննդային ցուցահանդեսի 2-րդ փուլի 3 («Արծրունի» հյուրանոցի հարևանությամբ), ընդ հարածը 45 և 6, կառուցված վերանորոգված, սալ ու սառը ջուր, 11/10 հարկում: Տրվում է վաճառվող կահույքի եւ կենցաղային տեխնիկայի հետ, հեռ. 53-36-07, գանկահարել մինչև 21:00:
- Վաճառվում են կարի մեքենաների եւ ֆազ Երեւանի Կարի մեքենա «Վերիսա», Գինը 100 ԱՄՆ դոլար, նաեւ տարբեր նյութերից տրոստակներ կարող մեքենա «Դորե», Գինը 100 ԱՄՆ դոլար: Ակտիվորեն «Վոլանտեր» 80 բասանոց, Գինը 100 դոլար, գանկահարել 57-84-87, Արմեն:
- Վաճառվում է 1969 թ. արտադրության «Տվերգա» դաժանակահար, սեւ գույնի: Գինը 100 ԱՄՆ դոլար: Հեռ. 456569:
- Վաճառվում է լողաբան, տիպիկ գույնի, երկարությունը 17 մ, յոզագործված, 80 դոլար: Հեռ. 35 00 33
- Վաճառվում են մեղակահարներ: Հեռ. 351854
- Վաճառում են մեքենաներ: Հեռ. 642109:

## ՅԱՐԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱԿ



Այս անգամ նույն ստեղծագործությունը, որը նա անվանել է «Թախանձանի առ Աստված», մի փոքր, բայց նշանակալի տարբերությամբ Շահան Արծրունին նվիրելու է Լայոնի Գալստրունին եւ 1978-ին անձամանակ կյանքից հեռացած նրա կնոջը՝ Մարո Աճեմյանին:

«Լեյծեր Գեյմ» ՍՊ ընկերության ղեկավարության կողմից կայացրած որոշումները և հրամանները կապված ընկերության ֆինանսական գործունեության հետ բխում են «ՀՀ հաշվապահական հաշվառման մասին» օրենքից, ՀՀՀՄ ստանդարտներից և ՀՀ Կառավարության որոշումներից:

Առդիտոր Վ. Գեյմրայան «Վ. Ս. Առդիտ» ՍՊԸ Ի. Երևան, Չարենցի 1 առդիտական գործունեության լիցենզիա 078 sr. 19.06.2000 p. 14.02.2003 p.

Հավատարմական հավելված առ 1 հունվարի 2003 թ. 2ԷՆ N1

Table with 2 columns: Description of financial items and their values. Includes items like 'Կազմակերպության անվանումը', 'Փաստացի գործունեություն', 'Պեճակների հավաքում գրանցման համարը', 'Չարենցի վայրը', 'Փաստացի գործունեության իրականացման վայրը'.

Table with 4 columns: Description, code, value, and another value. Section I: Ոչ ընթացիկ ակտիվներ. Section II: Ընթացիկ ակտիվներ.

Table with 4 columns: Description, code, value, and another value. Section III: Սեփական կադրեր. Section IV: Ոչ ընթացիկ դրամավորումներ. Section V: Ընթացիկ դրամավորումներ.

Ֆինանսական արդյունքների մասին հավելված 2ԷՆ N2 1 հունվարի 2003 թ.

Table with 4 columns: Description, code, value, and another value. Section I: Մրցանակներ, աղյուսակներ, աշխատանքների ծախսեր. Section II: Սեփական կադրեր. Section III: Մրցանակներ, աղյուսակներ, աշխատանքների ծախսեր.

Սեփական կադրերի փոփոխությունների մասին հավելված 2ԷՆ N3 1 հունվարի 2003 թ.

Table with 4 columns: Description, code, value, and another value. Section I: Մրցանակներ, աղյուսակներ, աշխատանքների ծախսեր. Section II: Սեփական կադրեր.

Դրամական միջոցների հոսքերի մասին հավելված 2ԷՆ N4 1 հունվարի 2003 թ.

Table with 7 columns: Description, code, and multiple values. Section I: Դրամական միջոցների ստացումներ. Section II: Դրամական միջոցների ծախսեր.

Table with 6 columns: Description, code, and multiple values. Section I: Ոչ ընթացիկ նյութական և ոչ նյութական ակտիվների մեղմումներ. Section II: Ընթացիկ նյութական և ոչ նյութական ակտիվների մեղմումներ.

Ֆինանսական հավելվածներին կից ծանոթություններ 2ԷՆ N5 1 հունվարի 2003 թ.

5.1. Հայաստանի Հանրապետության հավատարմական հավելվածի ստանդարտների համադրության մասին հայտարարություն

5.3.2. Հավատարմական հավելվածին կից ծանոթություններ

Աղյուսակ 2 Հիմնական միջոցներ

Table with 6 columns: Description, code, value, and another value. Section I: Այլ հիմնական միջոցներ. Section II: Ընդամենը.

Կարծառամիջոցներ և փոխառություններ Աղյուսակ 13

Table with 4 columns: Description, code, value, and another value. Section I: Կարծառամիջոցներ. Section II: Ընդամենը.

Հավելված հոդվածների մասին (փոխառություն) ծանցվածների դասակարգմամբ Աղյուսակ 16

Table with 4 columns: Description, code, value, and another value. Section I: Ոչ ընթացիկ ակտիվներ. Section II: Ընթացիկ ակտիվներ. Section III: Սեփական կադրեր. Section IV: Ընթացիկ դրամավորումներ.

5.3.4. Ֆինանսական արդյունքների մասին հավելվածին կից ծանոթություններ

Ֆինանսական արդյունքների հավելվածում ծախսերը ըստ բնույթի դասակարգմամբ Աղյուսակ 18

Table with 4 columns: Description, code, value, and another value. Section I: Մրցանակներ, աղյուսակներ, աշխատանքների ծախսեր. Section II: Սեփական կադրեր. Section III: Մրցանակներ, աղյուսակներ, աշխատանքների ծախսեր.

Այլ ոչ գործառնական գործունեությունից եկամուտ և ծախս Աղյուսակ 20

Table with 3 columns: Description, code, and value. Section I: Մրցանակներ, աղյուսակներ, աշխատանքների ծախսեր.

Ղեկավար Վ. Ս. Գլխավոր հավատարմագրող Ն. Մադաթյան





# «ՀԱՅԱԳՐՈՐԱՆԿ» ԲԲԸ

www.agrobank.am www.agrobank.am www.agrobank.am www.agrobank.am www.agrobank.am www.agrobank.am

## Փոխանցում AGRO - UKRAINE համակարգով

Դրամական փոխանցումներն այս համակարգով իրականացվում են "Государственный ошадный банк Украины" ԲԲԸ-ի եւ «Հայագրորանկ» ԲԲԸ-ի մասնաճյուղերի միջոցով՝ ԱՄՆ դոլարով, հաճախորդների անձնագրային սկյալների հիման վրա, առանց բանկային հաշիվ բացելու: Համակարգում ընդգրկված են փոխանցումների իրականացման եւ վճարման ավելի քան 385 կետեր Ռկրահնայում եւ «Հայագրորանկ» ԲԲԸ բոլոր մասնաճյուղերը հանրադատության ամբողջ տարածքում՝ 35 մասնաճյուղ: Գումարը հասցեատիրոջը հասնում է առավելագույնը 3 բանկային օրվա ընթացքում՝ ինչպես Հայաստանից Ռկրահնա, այնպես էլ հակառակ ուղղությամբ: Դրամական փոխանցումների այս լայն ցանցը հնարավորություն է ընձեռում գումարները հասցեատիրոջը փոխանցել վճարելով ընդամենը 2%: Միջնորդավճարը գանձվում է եւ փոխանցողից՝ փոխանցվող գումարի 1.0%-ի չափով, եւ ստացողից՝ ստացվող գումարի 1.0%-ի չափով:

### ՀԱՅԱԳՐՈՐԱՆԿ ԲԲԸ 5000 ԱՄՆ ԴՈԼԱՐ ԵՒ ԱՎԵԼԻ ԿԱՆԽԻԿ ՍՈՒՏՔԱԳՐՎԱԾ ԳՈՒՄԱՐՆԵՐԻ ՓՈՒՍԱՆՑՈՒՄԸ ԻՐԱՎԱՆԱՅՆՈՒՄ Ե ԱՆՎՃԱՐ

❖ Անճախադեղ առաջարկ

Դրամական փոխանցումներ իրականացնող հաճախորդներին առավել բարենպաստ պայմաններ առաջարկելու նպատակով 2002թ. հուլիսի 01-ից «Հայագրորանկ» ԲԲԸ ոչ միայն բավականաչափ իջեցրել է դրամական փոխանցումների գանձվող միջնորդավճարները, այլ նաեւ ներդրել է փոխանցումներ իրականացնելու անվճար տարբերակ, որի ետքում կայանում է նրանում, որ բոլոր ֆիզիկական կամ իրավաբանական այն անձինք, ովքեր «Հայագրորանկ» ԲԲԸ միջոցով կփոխանցեն 5000 ԱՄՆ դոլար եւ ավելի գումար, փոխանցումը կիրականացնեն անվճար: Պետ է նշել, որ վերը նշվածը վերաբերում է միայն կանխիկ մուտքագրված 5000 ԱՄՆ դոլար եւ ավելի գումարների փոխանցմանը:

### AGRO-UNISTREAM EXPRESS

«Հայագրորանկ» մասնաճյուղերում իրականացվող դրամական փոխանցումներին ավելացել է եւս մեկը՝ AGRO-UNISTREAM EXPRESS համակարգը: Այս համակարգով կարելի է փոխանցումներ իրականացնել ՌԴ մայրաքաղաքից դեպի Հայաստանի ցանկացած քաղաք, բացառությամբ Երևան: Փոխանցումներն իրականացվում են ԱՄՆ դոլարով, առանց հասուկ հաշիվ բացելու: Նշված համակարգով փոխանցումներ կարելի է իրականացնել «Հայագրորանկ» բոլոր մասնաճյուղերից, բացառությամբ Երևան քաղաքի մասնաճյուղերի: Փոխանցման համար (անկախ գումարի չափից) վճարվում է գումարի 1 տոկոսը:

### AGRO-AR-EXPRESS

Դրամական փոխանցումների այս համակարգի առավելությունն այն է, որ ծրագրի մեջ ներգրավված են «Հայագրորանկ», «ԱՌԵՎԿԱՍԻՍԲԱՆԿ» եւ ռուսաստանյան «ԻՍՊԵԿՍԲԱՆԿ» բազմաթիվ մասնաճյուղեր ու բաժանմունքներ (Հաճախորդների ստասարկման մոտ 100 կետ), ինչը հնարավորություն է սալիս դրամական փոխանցումներ իրականացնել Ռուսաստանի ցանկացած քաղաքից Հայաստանի ամենահեռավոր քաղաքներ: Փոխանցումները կատարվում են ԱՄՆ դոլարով, անձնագրային սկյալների հիման վրա, առանց հասուկ հաշիվ բացելու: Անխափան գործող լայնածավալ ցանցը հնարավորություն է ընձեռում AGRO-AR-EXPRESS դրամական փոխանցումների ծրագրում ընդգրկված մասնաճյուղերի ու բաժանմունքների միջոցով Հայաստանից Ռուսաստան եւ հակառակ ուղղությամբ փոխանցումներ կատարել ցածր գներով: AGRO-AR-EXPRESS համակարգում ընդգրկված են «Հայագրորանկ» բոլոր մասնաճյուղերը, բացառությամբ Երևանի:

ԳՈՒՄԱՐՆԵՐԻ ԳՆԱՎՈՐՈՒՄ	ՍԱԿԱԳՆԱՅԻՆ ԴՈՒՄՅՔՆԵՐ
AGRO-AR-EXPRESS ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՓՈՒՍԱՆՑՈՒՄՆԵՐ	ՀՀ դրամով ԱՄՆ դոլարով
1 Փոխանցում ՌԴ-ՀՀ ուղղությամբ	- 1%
2 Փոխանցում ՀՀ-ՌԴ ուղղությամբ	- 0,75%

### «Հայագրորանկ» ԲԲԸ վաճառում է իր սեփականությունը հանդիսացող հետևելի անշարժ գույքը

Հ/Հ	Գրանցման հասցե (վայր)
1	Բ.Երևան, Քանախո, 1 նրբ. 35 տուն 2 հարկանի առանձնատուն 140 մ <sup>2</sup> մակերեսով, 600 մ <sup>2</sup> հողամաս
2	Բ.Երևան, Մ.Գորկու փող. 43 2 հարկանի առանձնատուն 0.0253 հա հողամաս, 250 մ <sup>2</sup> մակերեսով
3	Բ.Երևան, Նուբարաբեկի 2/1 (կից խանութ) 0.0206 հա հողամաս, 88.41 մ <sup>2</sup> մակերեսով
4	Բ.Երևան, գյուղ Հաղթանակ, խճուղի 7 ավտոձեռնարկություն
5	Բ.Զեյնուլի, Առողջարան, 10 հարկանի, (կիսակառույց), 20200 մ <sup>2</sup> մակերեսով, 2 հա տարածքով
6	Բ. Գավառ, «Սարի» ԲԲԸ մեխանիկական գործարան
7	Բ. Ծաղկաձոր, մանկական ճամբար (կիսակառույց) 1900 մ <sup>2</sup> մակերեսով, 2 հա հողամասով
8	Արագածոտնի մարզ, գյուղ Ցամախասար, վարելահող
9	Արագածոտնի մարզ, գյուղ Արուն, առանձնատուն
10	Արագածոտնի մարզ, գյուղ Սուսեր, բնակելի տուն
11	Սյամբերդի, Սանահին, առանձնատուն
12	Բ. Գրազդան, առանձնատուն
13	Գեղարունի մարզ, գյուղ Չոլախար, առանձնատուն
14	Արմավիրի մարզ, Բաղրամյան ավան, բնակելի տուն
15	Բ. Դիլիջան, բնակելի տուն
16	Արարատի մարզ, գյուղ Լուսառատ, բնակելի տուն
17	Արարատի մարզ, գյուղ Ներին Դվին, հողամաս
18	Օգտագործված գյուղատնտեսական

Առաջարկով շահագրգիռ անձինք եւ կազմակերպությունները կարող են դիմել Հայագրորանկ ԲԲԸ (Երևան, Խորենացի 7ա)

Հեռ. 53-86-72 53-58-32

«Հայագրորանկ» ԲԲԸ բոլոր մասնաճյուղերում տրամադրվում են ոսկու գրավադրմամբ վարկեր 15 տոկոսի ընթացքում

### AGRO-ALFA-EXPRESS

Սուսկվայից Հայաստան եւ հակառակ ուղղությամբ դրամական փոխանցումների այս համակարգն իրականացվում է ինչպես ռուսական ռուբլով, այնպես էլ ԱՄՆ դոլարով: Չեզ բացառիկ հնարավորություն է տրվում Սուսկվայից Հայաստան փոխանցել դրամական միջոցներ վճարելով միայն կանխիկ ստացման համար: Փոխանցումների սեղմ ժամկետների աղյուսակում համար օգտագործվում են հասուկ մեակված փոխանցումային բլանկների ձեւեր, որոնք դյուրացնում են փոխանցումների իրականացումը եւ երաշխավորում դրանց հուսալիությունը: AGRO-ALFA-EXPRESS համակարգի անխափան գործունեությունը աղյուսակում են «Հայագրորանկ» իր 36 մասնաճյուղերով եւ Ռուսաստանի «ԱԼՖԱԲԱՆԿ» մոսկովյան 20 մասնաճյուղերով: Ընդ որում, AGRO-ALFA-EXPRESS դրամական փոխանցումներում մասնագիտացած «Տվերսկայա խնայողական բաժանմունքը» (103006, Տվերսկայա 16/2, հեռ.9375376) աշխատում է առանց հանգսյան օրերի: AGRO-ALFA-EXPRESS դրամական փոխանցումներն իրականացնում են «Հայագրորանկ» բոլոր մասնաճյուղերը:

ԳՈՒՄԱՐՆԵՐԻ ԳՆԱՎՈՐՈՒՄ	ՍԱԿԱԳՆԱՅԻՆ ԴՈՒՄՅՔՆԵՐ
AGRO-ALFA-EXPRESS ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՓՈՒՍԱՆՑՈՒՄՆԵՐ	ՀՀ դրամով ՌԴ ռուբլով ԱՄՆ դոլարով
1 Փոխանցում ՌԴ-ՀՀ ուղղությամբ	- - 1%
2 Փոխանցում ՀՀ-ՌԴ ուղղությամբ	- 0,7% 0,3%

### WESTERN UNION

«Հայագրորանկում» իրականացվում է ռեզիդենտ եւ ոչ-ռեզիդենտ ֆիզիկական անձանց համար դրամական փոխանցումներ առանց բանկային հաշիվների բացման Western Union դրամական փոխանցումների համակարգի կիրառմամբ: Այն թույլ է տալիս հաշված ժամանակում աշխարհի ցանկացած ծայրից միջոցներ փոխանցել Հայաստանում գտնվող անձանց եւ հակառակը: Ներկայումս այս ծառայությունը մատուցվում է «Հայագրորանկ» 35 մասնաճյուղերում:

2001 թ. հոկտեմբերի 3-ից ուժի մեջ են մտել Western Union վճարային համակարգով դրամական փոխանցումների գանձվող նոր սակագներ (ԱՄՆ դոլարով)

Գումար	Սակագին
50.0 կամ դրակա	13.00
50.01-100.00	15.00
100.01-200.00	22.00
200.01-300.00	29.00
300.01-400.00	34.00
400.01-500.00	40.00
500.01-750.00	45.00
750.01-1,000.00	50.00
1,000.01-1,500.00	75.00
1,500.01-1,750.00	80.00
1,750.01-2,000.00	90.00
2,000.01-2,500.00	110.00
2,500.01-3,000.00	120.00

300000 ԱՄՆ դոլարից բարձր գումարների ուղարկման համար յուրաքանչյուր 500 ԱՄՆ դոլարի համար գումարվում է 20 ԱՄՆ դոլար: